ポケットモンスターSPECIAL
サン・ムーン
TRANSLATOR
ilovecrt
SECONDARY TRANSLATOR
zetagame
RAWS
ilovecrt
CLEANER
ilovecrt, cobalon
RE-DRAWER
cobalon
TYPESETTER
cobalon, ilovecrt, monmon
QUALITY CHECKER
viridianforestfairy, jb2448, lanthyn-of-the-wyld
HTTP://ILLUMINATESCANLATIONS.COM/
THIS IS A FREE SCANLATION
THANK YOU TO OUR SUPPORTERS ON PATREON!
JOIN THE POKESPE DISCORD: DISCORD.GG/R8GXRMV
TELL US YOUR THOUGHTS ON THIS CHAPTER IN THE DISCORD CHAT!

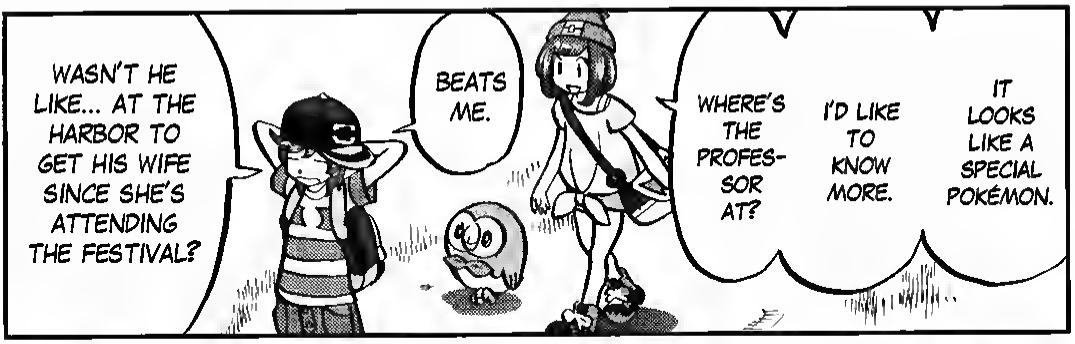
ポケットモンスターSPECIAL サン・ムーン

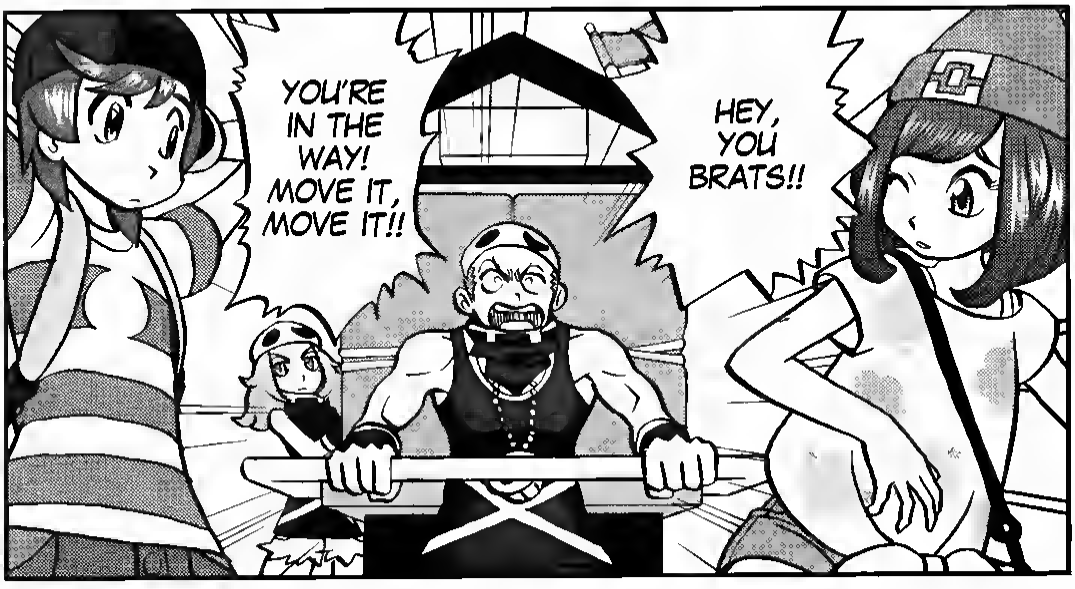
シナリオ 日下秀憲
まんが 山本サトシ

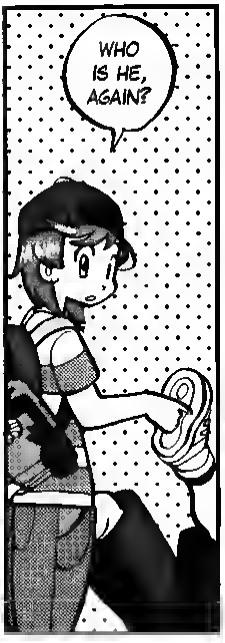
©2017 Pokémon. ©1995-2017 Nintendo/Creatures Inc./GAME FREAK inc.
ポケットモンスター ポケモン Pokémon は任天堂 クリーチャーズ ゲームフリーク
の登録商標です。

MR. MATTO OF CAFE SPACE!
SORRY TO KEEP YOU WAITING! CALL ME SUN THE COURIER!
HEY! OVER HERE, OVER HERE!
HERE'S YOUR DELIVERY— A SET OF MARKET STALLS!
YES, RIGHT HERE! THANKS!
THE LAST DELIVERY IS FOR—MS. JULIE OF THE MALASADA SHOP!
GOOD WORK
I NEED YOU TO SIGN THE RECEIPT.

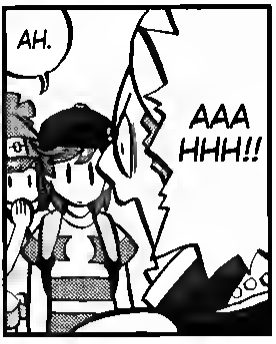
DELI-VERY COM-PLETE.
GEEZ, I GUESS THAT'S THE END OF TODAY'S EARNINGS.
I SUPPOSE THAT'S TRUE.
HUH? YOU DON'T LOOK SO WELL EVEN THOUGH IT WAS A PROFIT.
WELL, YOU'RE MAKING A PROFIT, RIGHT?
IT'S BECAUSE, EVEN AFTER COMPLETING THIS JOB, I HAD TO DECLINE ANOTHER EVEN THOUGH IT WAS GOING TO BE A BIG HIT.
WHY, YOU ASK?
IT'S BECAUSE PROFESSOR KUKUI MADE ME ENTER THE FULL FORCE BATTLE EVENT.
I WON'T EVEN MAKE A SINGLE YEN FROM THIS.
PERHAPS IT WAS BECAUSE YOU GOT THE POKÉDEX DIRTY?
OR COULD IT BE A PENALTY FOR NOT REPORTING THAT YOU ENCOUNTERED A TAPU?
H-HOW DID YOU KNOW ABOUT THAT?!
I HYPOTHESIZED THAT HE WAS MAD ABOUT THAT WHEN HE SAID...
"THAT WRETCHED SUN! WHY DID HE KEEP QUIET ABOUT ENCOUN-TERING IT?!"


WASN'T HE LIKE... AT THE HARBOR TO GET HIS WIFE SINCE SHE'S ATTENDING THE FESTIVAL?
BEATS ME.
WHERE'S THE PROFES-SOR AT?
I'D LIKE TO KNOW MORE.
IT LOOKS LIKE A SPECIAL POKÉMON.


YOU'RE IN THE WAY! MOVE IT, MOVE IT!!
HEY, YOU BRATS!!


WHO IS HE, AGAIN?

BUT IT'S FINE IF I HANDLE THIS MYSELF, RIGHT? RIGHT?!
I WAS TOLD TO LET THE BOSS KNOW...
YEAH! GO AHEAD. GO AHEAD!

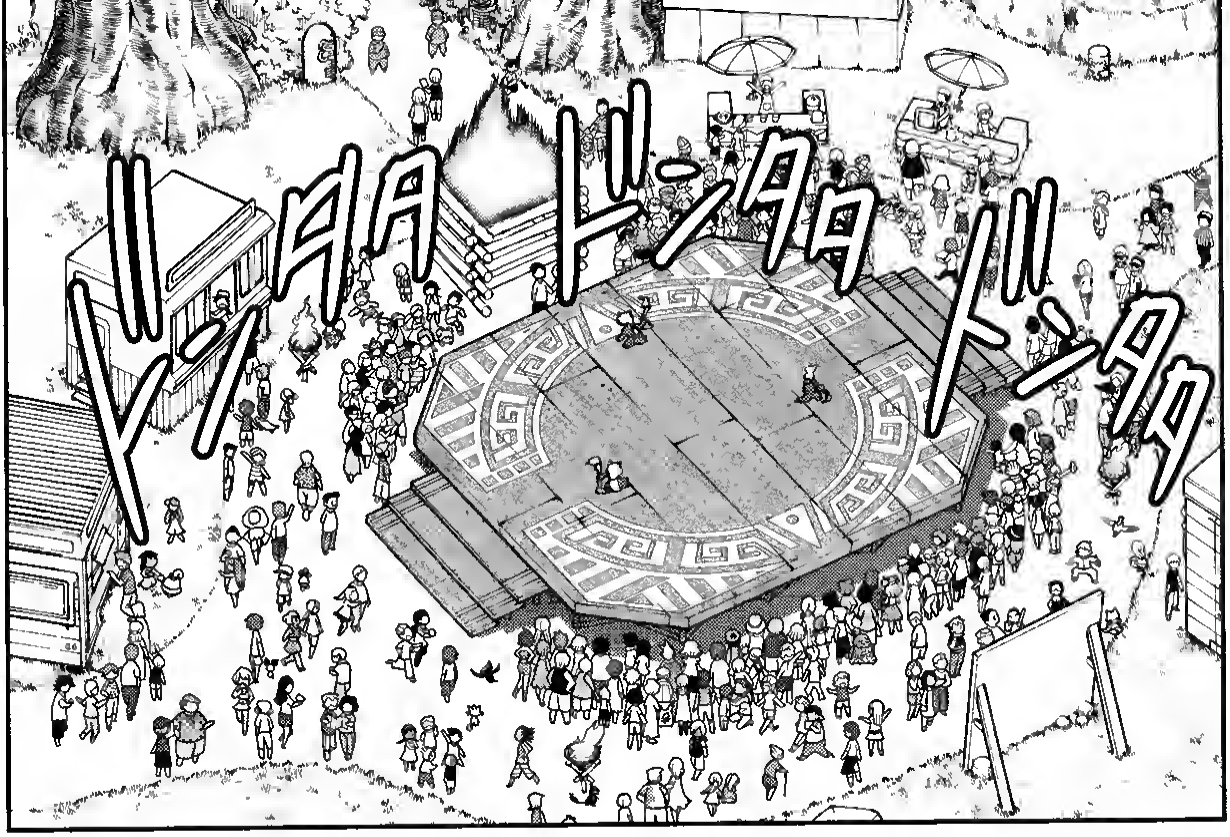

AH.
AAA HHH!!

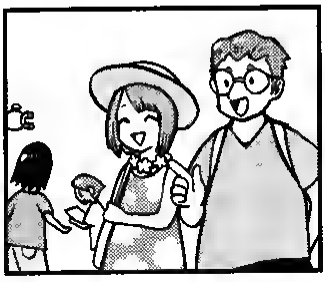
WHO WOULD'VE THOUGHT THAT I'D RUN INTO YOU SO SOON?!

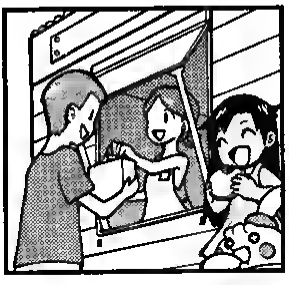
WHAT'S WITH THAT HALF-ASSED "OH YEAH?" JUST HOW FAR ARE YOU GOING TO INSULT ME?!
OH YEAH.
WASN'T HE THE ONE THAT DID THAT DISGRACEFUL ACT AND CHEATED YOU OUT OF WORKING THE PYUKUMUKU CHUCKING YESTERDAY?
WOAH!
PYUKU-MUKU!
DOL-LAR!!
GO! EN!
YOU PRE-DICTED THIS WOULD HAPPEN, DIDN'T YOU?
OH CRAP.

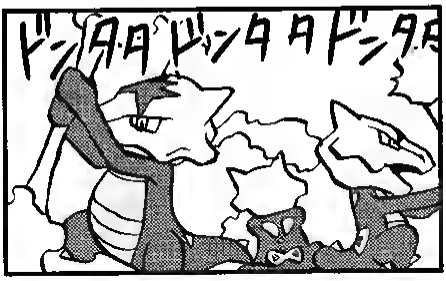
ガ!!!
ブリキュッ
グイッ
ALL RIGHT. ALL OF YOU, STOP!
SO, YOU ARE SUN.
HOW DID YOU KNOW?
NATU-RALLY, I HEARD IT FROM KUKUI.
IT'S NICE TO BE LIVELY, BUT THE FIGHTING TAKES PLACE IN THE FULL FORCE BATTLE.
..HALA.
I AM THE KAHUNA OF MELEMELE ISLAND...

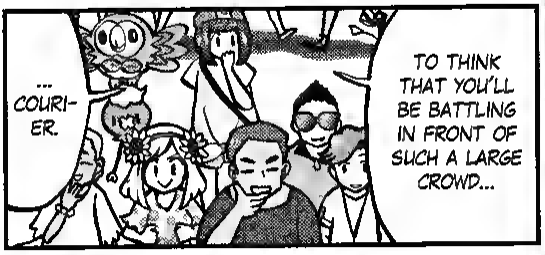
UNTIL THEN, PLEASE WAIT IN THE PARTICIPANT'S ROOM OVER THERE.
THE BATTLE WILL BEGIN AT SUNSET.
YEAH!
YOU ARE GRUNT A FROM TEAM SKULL... THAT'S OKAY WITH YOU, RIGHT?
NOW THEN. THE PREPA-RATIONS ARE FINISHED!
YEAH, YEAH.
GOOD LUCK, COURIER.
I'M LEAVING THE "FRIED SLOWPOKE TAIL" CART TO YOU.
GOT IT!
...BEGINS NOW!
THE FULL FORCE FESTIVAL, A SYMBOL OF OUR DEVOTION TO THE TAPU...

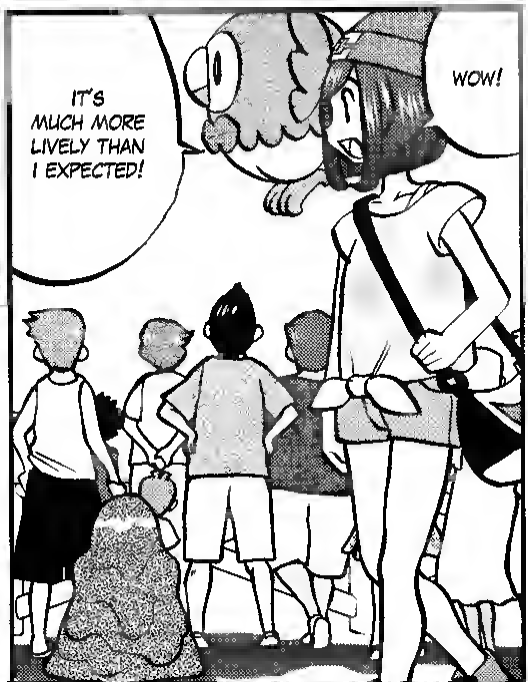

ドンダ ドンダ ドンダ



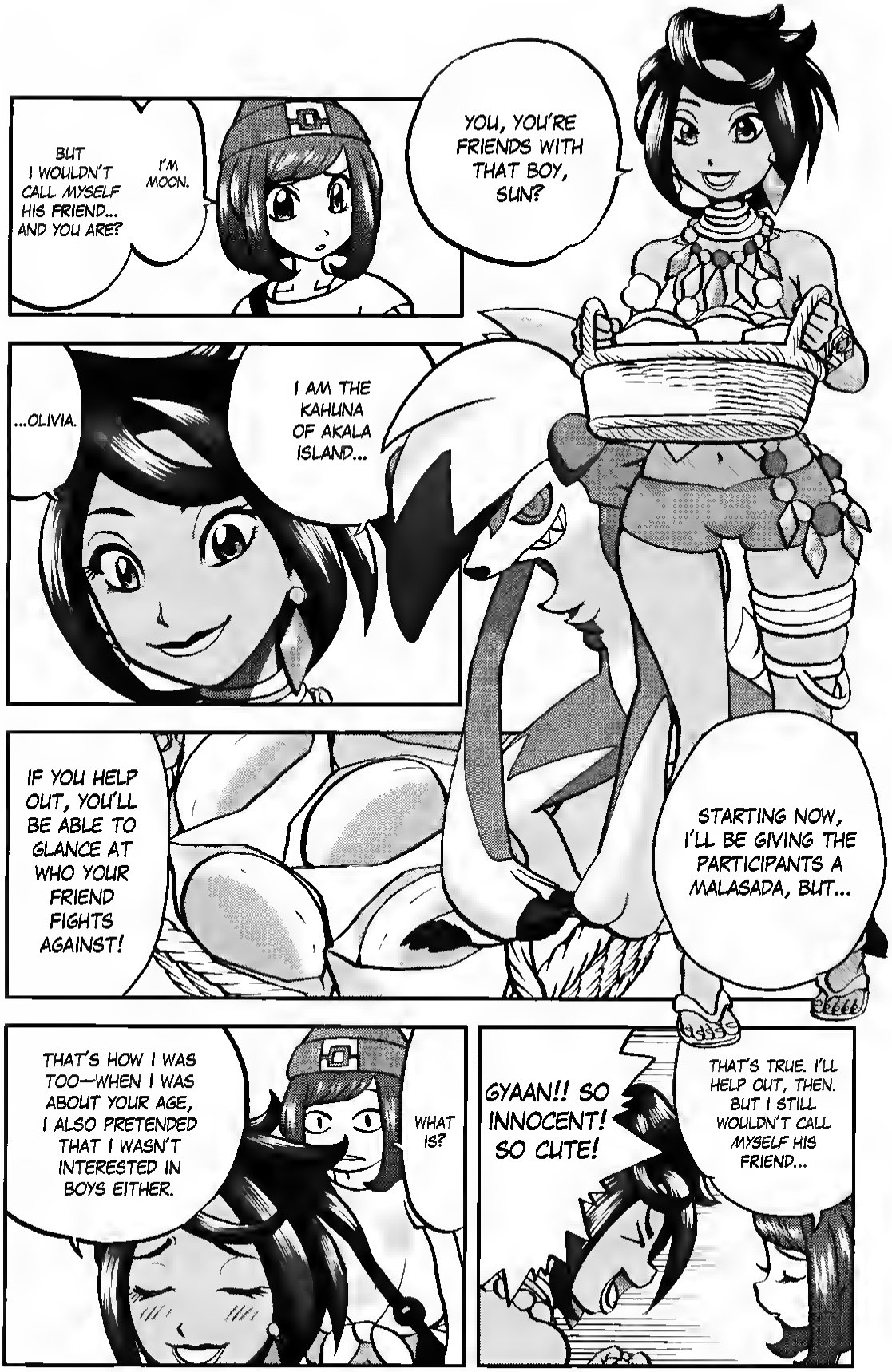



ドンダ ドンダ ドンダ


TO THINK THAT YOU'LL BE BATTLING IN FRONT OF SUCH A LARGE CROWD...
... COURIER.


WOW!
IT'S MUCH MORE LIVELY THAN I EXPECTED!

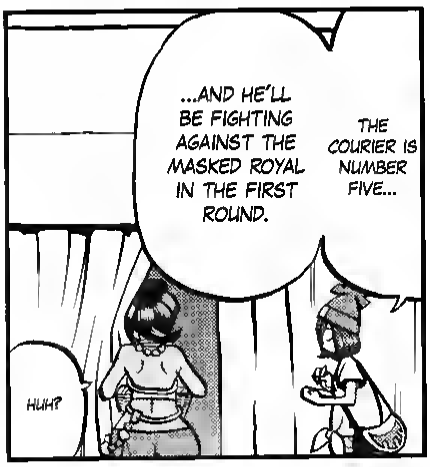
SIX WAITING ROOMS. ARE THERE ONLY SIX PEOPLE PARTICIPATING? I WONDER WHY?
ARE YOU CONCERNED?

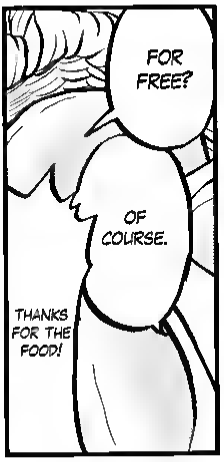

YOU, YOU'RE FRIENDS WITH THAT BOY, SUN?
I'M MOON.
BUT I WOULDN'T CALL MYSELF HIS FRIEND... AND YOU ARE?
I AM THE KAHUNA OF AKALA ISLAND...
...OLIVIA.
STARTING NOW, I'LL BE GIVING THE PARTICIPANTS A MALASADA, BUT...
IF YOU HELP OUT, YOU'LL BE ABLE TO GLANCE AT WHO YOUR FRIEND FIGHTS AGAINST!
THAT'S TRUE. I'LL HELP OUT, THEN. BUT I STILL WOULDN'T CALL MYSELF HIS FRIEND...
GYAAN!! SO INNOCENT! SO CUTE!
WHAT IS?
THAT'S HOW I WAS TOO—WHEN I WAS ABOUT YOUR AGE, I ALSO PRETENDED THAT I WASN'T INTERESTED IN BOYS EITHER.

MOON, WRITE THAT DOWN WITH THIS.
GRUNT A IS NUMBER SIX.
6
EXCUSE ME, I'M HERE WITH MALASADAS.
TAKE ONE IF YOU'D LIKE.
LOOK AT THAT, NUMBER SIX CAN SKIP THE FIRST ROUND.
1 2 3 4 5 6
SO THE MALASADA'S WRAPPING PAPER BECOMES A LOTTERY FOR WHO COMPETES AGAINST WHO, HUH?
ALL RIGHT, NEXT.

NUMBER FOUR...
...THE MASKED ROYAL.
1
2
3
4
4
PLEASE TAKE ONE.
DON'T TELL ME THAT HE'S GOING TO BE FIGHTING INSTEAD OF HIS POKÉMON?
IS HE A MASKED WRES-TLER?
...MA-LASA-DA?!
HI THERE, PLEASE TAKE A...
MA-LA-SADA !!!!
HEY, HAU! YOU CAN'T HAVE THEM ALL! TAKE ONLY ONE!!
3
MALA-SADA!!

MA-LA-SA-DA!! ♥
LET'S GET GOING BEFORE IT ALL GETS TAKEN.
NUMBER THREE... IS HAU.


THE COURIER IS NUMBER FIVE...
...AND HE'LL BE FIGHTING AGAINST THE MASKED ROYAL IN THE FIRST ROUND.
HUH?

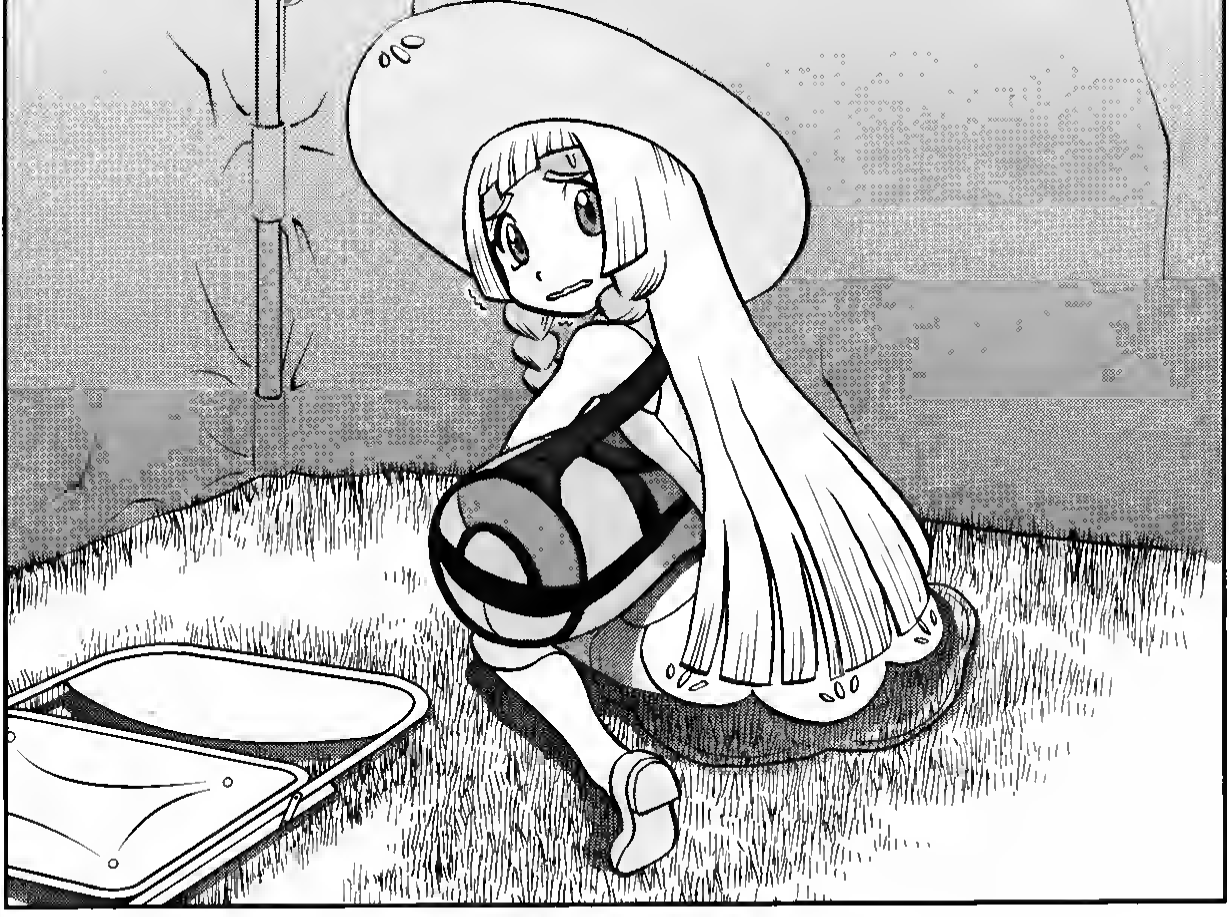

FOR FREE?
OF COURSE.
THANKS FOR THE FOOD!

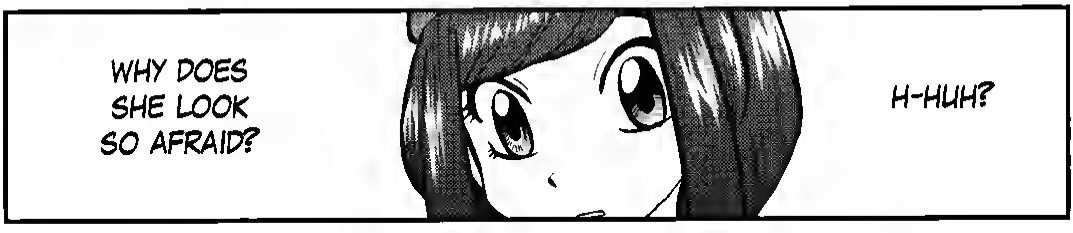
HUH? IT'S YOU.
HEY THERE. TAKE ONE.

I WONDER IF THEY WENT TO THE BATH-ROOM?
I'll return by the time the match is about to start.
IN THAT CASE, LET'S SEE THIS PERSON AFTER-WARDS.

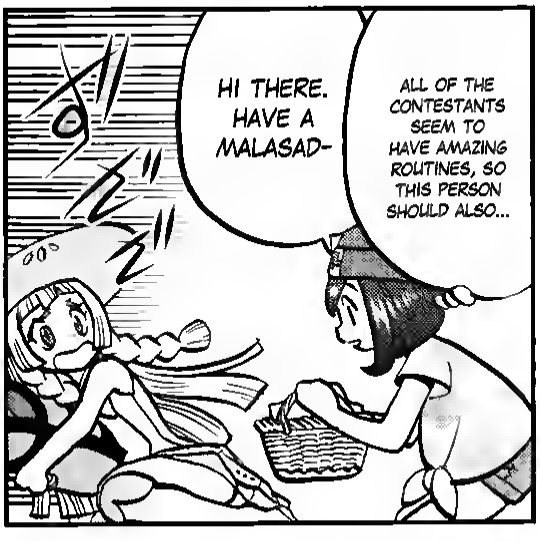
NOBODY'S HERE.

ALL RIGHT, THE LAST ROOM. EXCUSE ME...
AHHH!!
KYAAA!!!

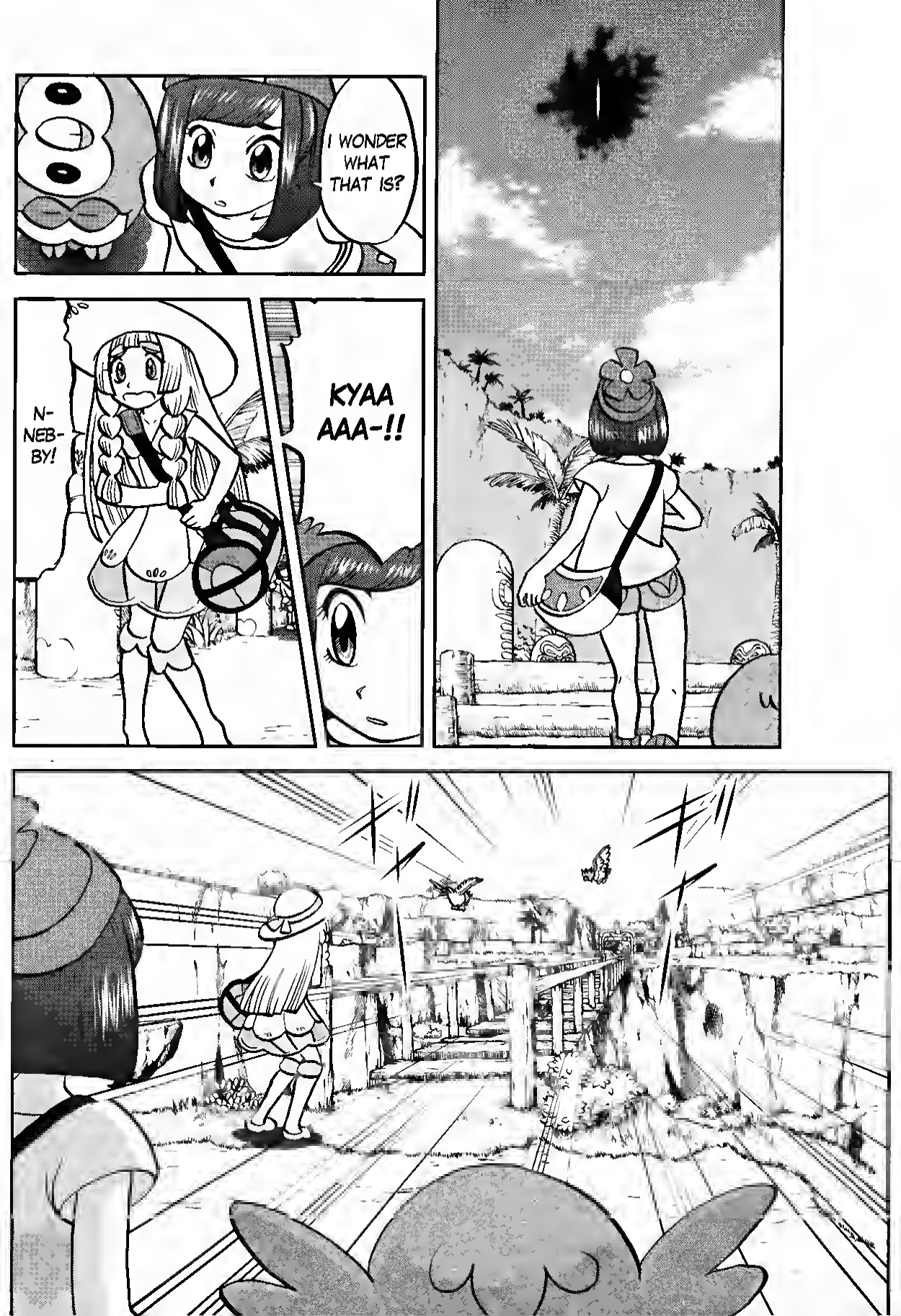



WHY DOES SHE LOOK SO AFRAID?
H-HUH?

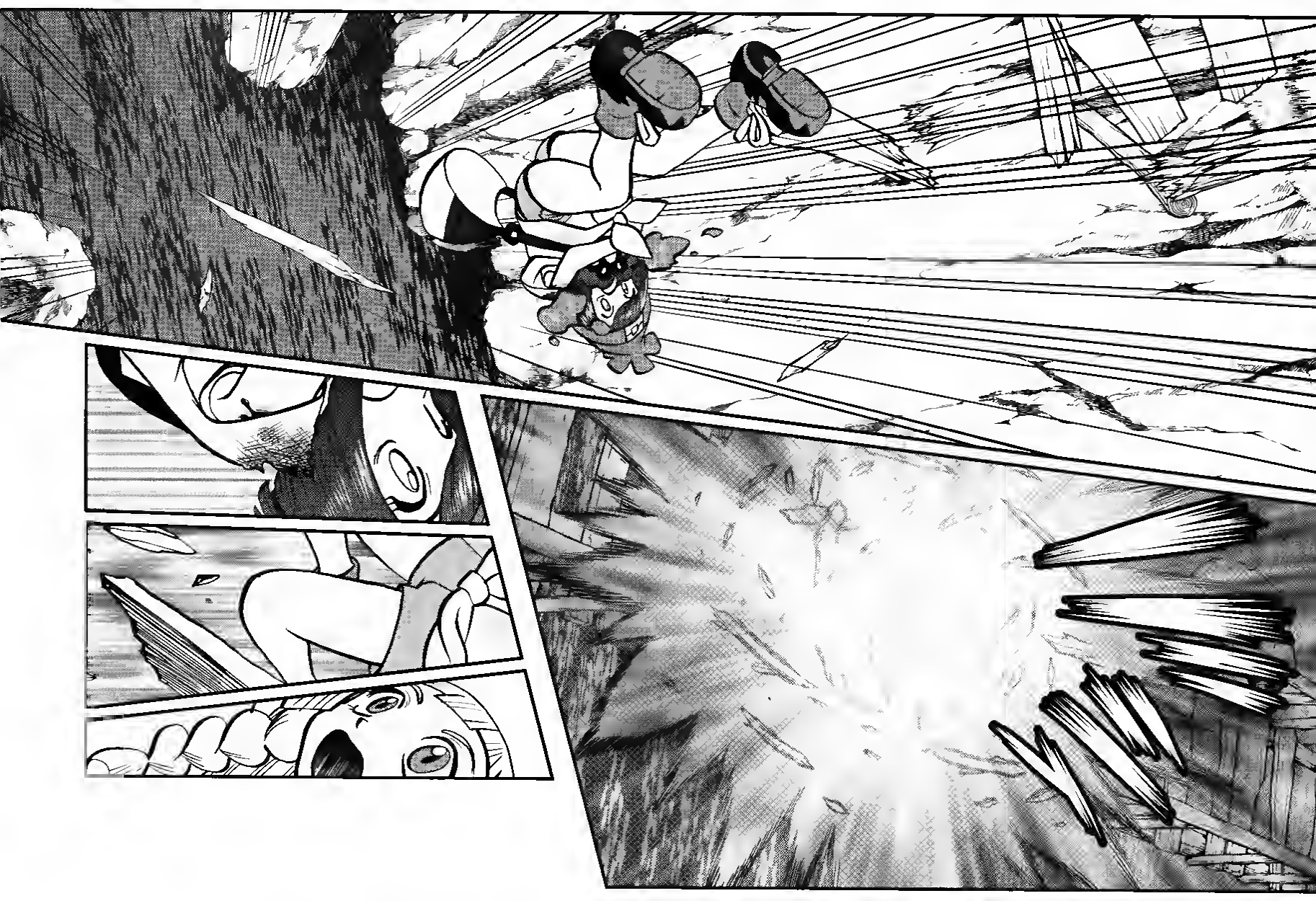
YOU'RE A PARTICI-PANT, RIGHT?
YES, BUT IT'S A MIS-TAKE! I'VE NEVER HAD A POKÉMON BATTLE, AND I WOULD NEVER WANT TO SEE A BATTLE WHERE POKÉMON HURT EACH OTHER!


ALL OF THE CONTESTANTS SEEM TO HAVE AMAZING ROUTINES, SO THIS PERSON SHOULD ALSO...
HI THERE. HAVE A MALASAD-

YEAH? THEN WHY DID YOU SIGN UP?
WELL THAT'S BECAUSE...
W-WAIT! NEBBY!!
THAT THING LOOKED STRANGE. I'LL FOLLOW HER.
PLEASE DO! I'LL CATCH UP AS SOON AS I TELL HALA!


I WONDER WHAT THAT IS?
KYAA AAA-!!
N-NEB-BY!

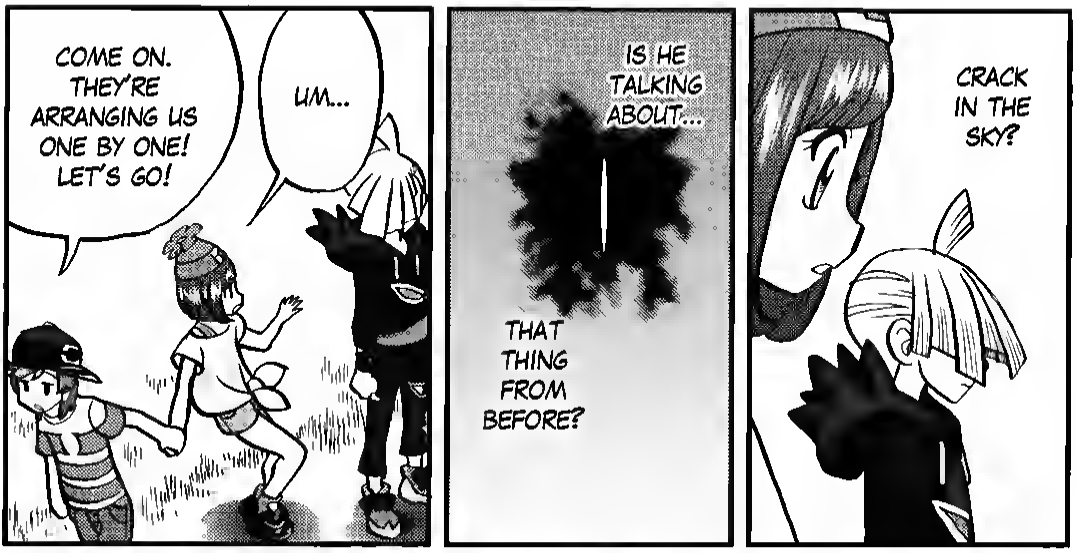
I KNOW! BUT... I... CAN'T DO IT!!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING? YOU NEED TO FIGHT BACK OR HELP!
THIS IS BAD! ROWLET, STOP THEM!
GUH!
ONE AGAINST THREE... LOOKS LIKE WE CAN'T STOP THEM.

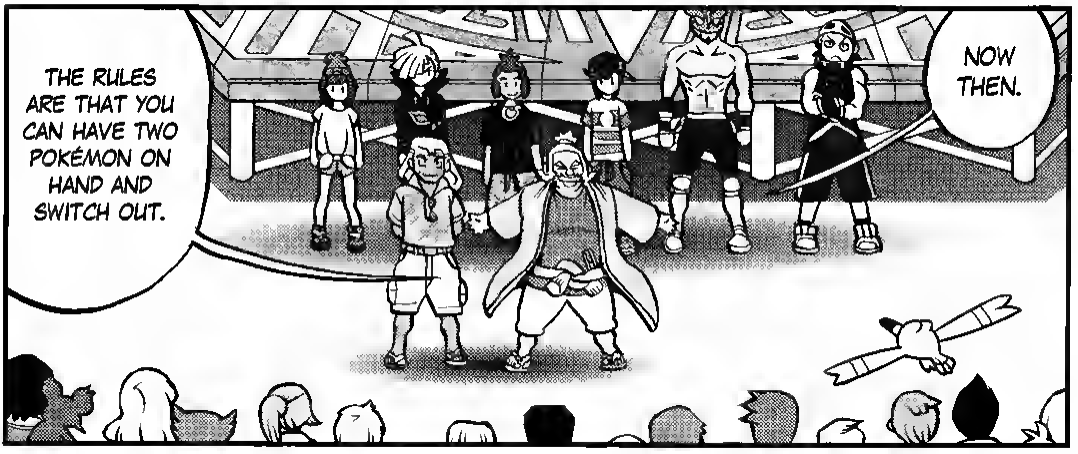


TAPU...!
ARE YOU OKAY, MOON?!
Y-YES! BUT...
IT ATTACKED ME YESTERDAY...
SO WHY DID IT SAVE ME TODAY?

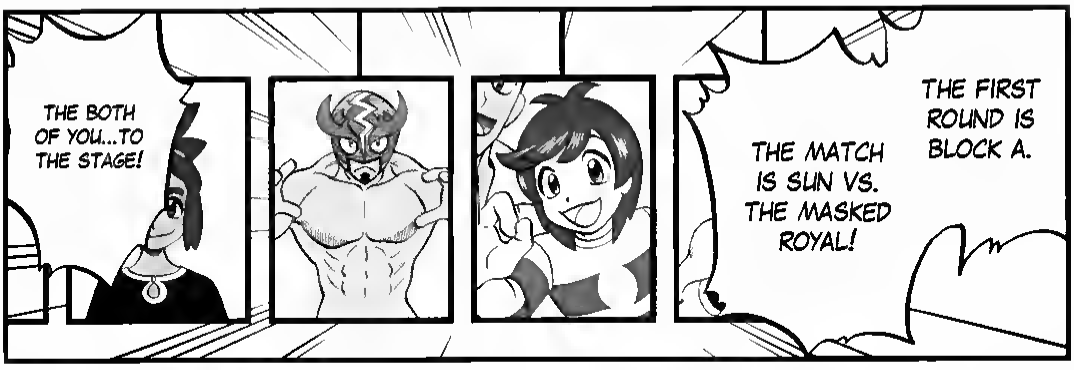
I'M LILLIE.
PROFESSOR KUKUI'S WIFE TAKES CARE OF ME.
HERE.
IF THIS POKÉMON IS SO IMPORTANT TO YOU, THEN EITHER YOU NEED TO PROTECT IT OR IT NEEDS TO BE ABLE TO PROTECT ITSELF.
I'M SORRY! THANK YOU SO MUCH! I'M SO SORRY!
受付
AT THE RECEPTION DESK, THE LITTLE ONE SUDDENLY CAME OUT ON ITS OWN AND WAS ACCEPTED AS A PARTICIPANT...
THE LADY IN CHARGE MISUNDERSTOOD AND DIDN'T NOTICE...
REALLY? THE PROFESSOR'S ...
THEN, DID THE PROFESSOR ALSO MAKE YOU SIGN UP?
THAT'S NOT THE CASE! IT'S BECAUSE...
I'LL PARTICIPATE IN HER PLACE.
UM MS. OLIVIA ...
I'LL HANDLE YOUR WITHDRAWAL...
I GUESS IT CAN'T BE HELPED.
THEN IN THAT CASE ...
YOU'VE ALREADY PREPARED AND ANNOUNCED SIX PEOPLE, RIGHT?
1 2 3 4 5 6

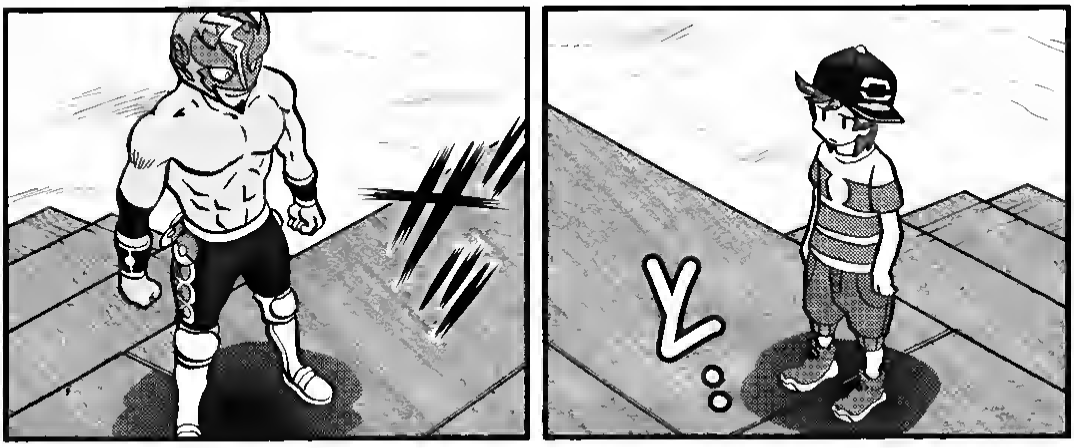
COME OUT!!
PAR-TICI-PANTS!
THE SUN'S STARTING TO SET.
GLADION.
MY POKÉMON, TYPE: NULL, DISCOV-ERED A CRACK IN THE SKY.
IT STARTED TO GET WORRIED LOOKING AT IT.
YOU'RE LATE. YOUR NAME?
I'M HERE.
ONE... TWO... HUH? WE'RE ONE SHORT.


COME ON. THEY'RE ARRANGING US ONE BY ONE! LET'S GO!
UM...
IS HE TALKING ABOUT...
THAT THING FROM BEFORE?
CRACK IN THE SKY?


THE RULES ARE THAT YOU CAN HAVE TWO POKÉMON ON HAND AND SWITCH OUT.
NOW THEN.

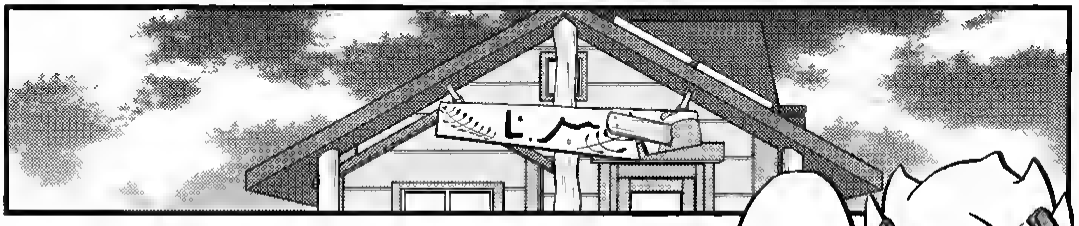
ALOLA, EVERYONE!!
ON POKÉ-MON IN ALOLA...
...PLUS THE MAN THAT HAS EXTENSIVE KNOW-LEDGE...
PRO-FESSOR SAMSON OAK.
YOUR REFEREE KINGS WILL BE MYSELF, HALA.


THE BOTH OF YOU...TO THE STAGE!
THE MATCH IS SUN VS. THE MASKED ROYAL!
THE FIRST ROUND IS BLOCK A.

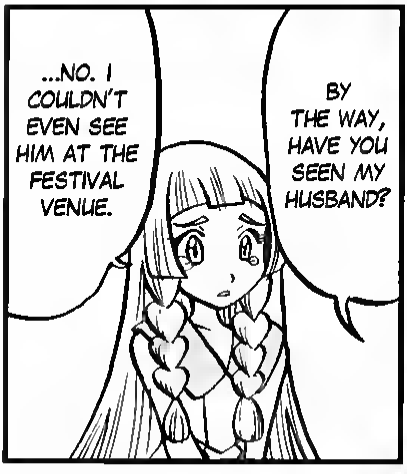


THEN LET US DEVOTE THIS TO THE TAPU...
ARE THE TWO OF YOU READY?

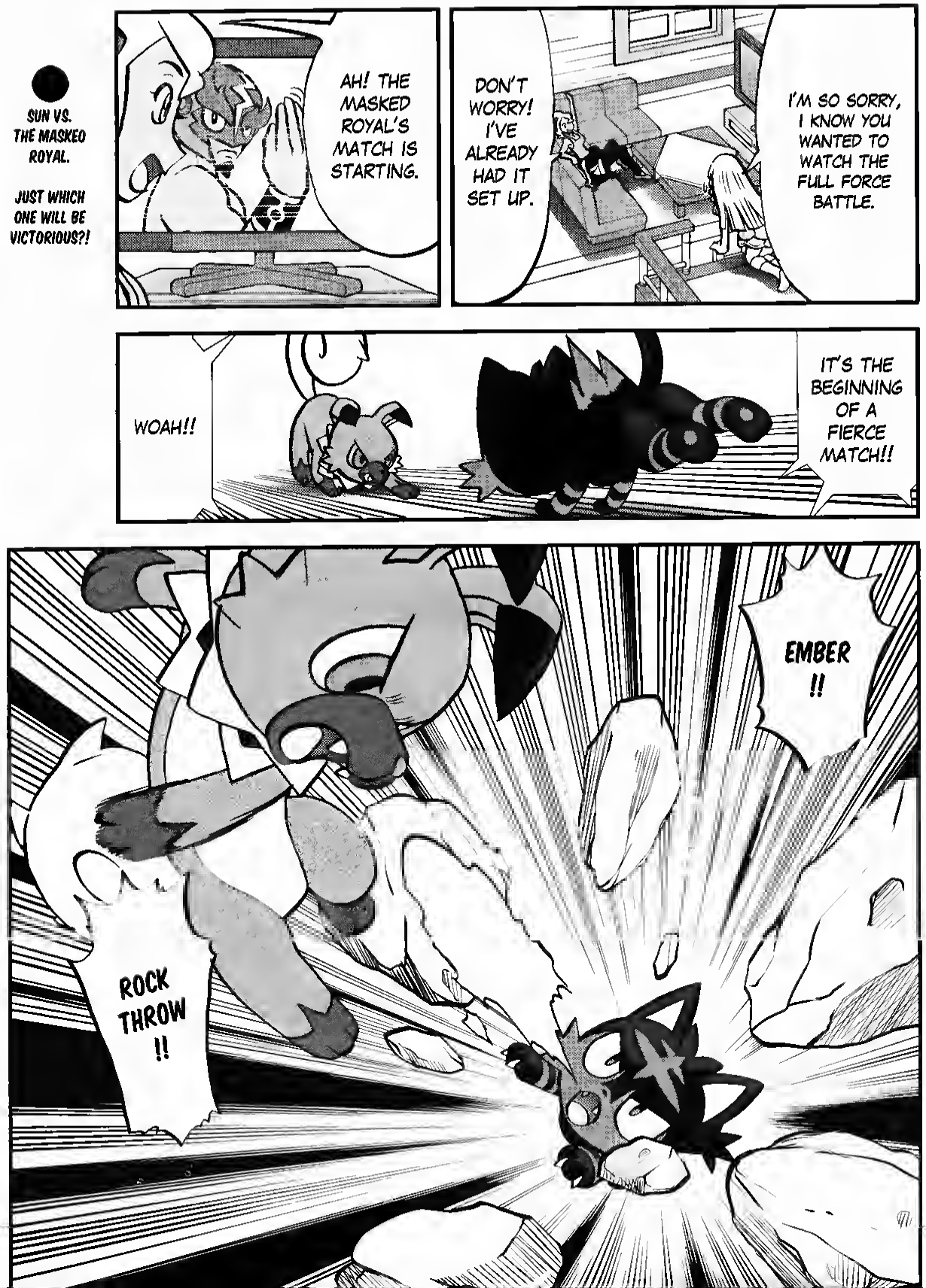
...COM-MENCE !!
LET THE FULL FORCE BATTLE ...



I UNDERSTAND, I UNDERSTAND.
NO NEED TO CRY ANYMORE, LILLIE.
I'M SO SORRY, PROFESSOR BURNET.
I'M BEING A BURDEN.
IT'S FINE, IT'S FINE.


BY THE WAY, HAVE YOU SEEN MY HUSBAND?
...NO. I COULDN'T EVEN SEE HIM AT THE FESTIVAL VENUE.

OK THEN. IF YOU NEED ME, I'LL BE DOWN HERE IN THE LIVING ROOM.
TAKE IT EASY AND SLEEP WELL.


SUN VS. THE MASKED ROYAL.
JUST WHICH ONE WILL BE VICTORIOUS?!
AH! THE MASKED ROYAL'S MATCH IS STARTING.
DON'T WORRY! I'VE ALREADY HAD IT SET UP.
I'M SO SORRY, I KNOW YOU WANTED TO WATCH THE FULL FORCE BATTLE.
WOAH!!
IT'S THE BEGINNING OF A FIERCE MATCH!!
EMBER !!
ROCK THROW !!